15 AUG 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
www.chineseworld.com/tor
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8714
業務部:(416)778-0888 FAX 778-1037
編輯部:(416)778-0889 FAX 778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

熱死人

麵包廠一工人中暑死亡

【加通社多倫多電】安省各地民眾在熱浪之下備受煎熬之際，不幸傳出熱死人的噩耗。安省巴里（Barrie）地區一名工人週一在工作時中暑死亡，引發人們對高溫下工作場所安全問題的關注。安省勞工廳已就此表明，僱主依法有維護工作場所安全的義務，雇員如果感到工作場所溫度高得難以忍受，有權停止工作。

在多倫多以北一百公里的巴里市威斯頓（Weston）麵包公司下屬克利謎（Crissa）麵包廠，四十四歲的工人華納，本週一晚上在工作時中暑死亡。代表麵包廠近六十名員工的加拿大汽車工人工會健康暨安全部主任華克爾表示，華納的工作場所溫度高達攝氏四十九度，異常的悶熱令他數度嘔吐，終致喪生。

工會指責威斯頓麵包公司不給予工人工間休息，午餐時間甚至連水都喝不到。麵包公司則斷然否認工會方面的指責，稱之「完全沒有根據」。

這起意外事件引發安省勞工廳對工人工作場所安全問題的關注，並提請雇員們注意運用法律保護自己的權益。勞工廳可在一年內決定是否根據「工作健康和安全法」，控告威斯頓麵包公司。安省勞工廳長史塔克威爾昨天就此事指出，這是簡直讓人無法接受。他表示，應該直截了當地讓所有的雇員知道：如果工作場所實在太熱，就可以停止工作。

史塔克威爾提請所有的雇主們注意高溫天氣，一旦工作場所溫度威脅到人身安全，就不應該要求員工繼續工作。他指出，在這種情況下，每一個雇主都必須告訴雇員：天氣太熱，今天不上班。

安省勞工廳巴里地區負責人華德表示，雇主有責任留意，避免雇員在工作時受傷，讓雇員在不安全的情況下工作將被罰款。華德指出，根據聯邦和安省的法律，雇員有權拒絕在他們確信不安全的環境下工作。

高溫灰霧 飆創36.9度紀錄 明天緩解

【本報多倫多訊】多倫多在連續三天出現異常高溫天氣之後，於昨天市區溫度再創攝氏三十六點九度的新紀錄，加上濕度效應，感覺上氣溫更高達攝氏四十三度。此前，多倫多市區氣溫的最高紀錄是一九〇〇年的攝氏三十六點一度。

位於市郊的多倫多皮爾遜國際機場，中午時最高溫度也以三十六點七攝氏度寫下歷史新紀錄，以往的最高紀錄是一九三一年時的攝氏三十四點四度。

多倫多市於本周二宣佈的高溫緊急狀態（Heat Emergency），今天再延續一天。衛生部門的各種應急措施今天仍然實行。今天全安省的灰霧警報天氣更加重人們的健康負擔。

安省昨天報告了第一例因高溫致死的案例，給人們敲響警鐘。預計酷暑和灰霧周五可以緩解。

多倫多市府宣佈，本周二由市長拉士曼宣佈的高溫緊急狀態，今天進入第三天仍有效。根據市府今年六月頒佈的高溫天氣應急措施的規定，當高溫天氣有百分之九十可能造成城市死亡人數增加時，即由市長宣佈全市進入「高溫緊急狀態」，市府隨即會同急救服務、紅十字會等機構，採取多重應急防暑措施。此次是多倫多歷史上第一次宣佈進入高溫緊急狀態。

多倫多市今天（周四）仍處於高溫天氣緊急狀態。市府設在約克、北約克、及東約克的避暑中心將開放至晚七點為止。多倫多大會堂的避暑中心將徹夜開放。紅十字會開設了高溫熱線，號碼是416－480－2615，由早九點至晚九點開放，供公眾詢問同炎熱天氣有關的身體不適，以及對緊急情況和病例做出快速反應。多倫多市、密西沙加市昨天分別宣佈，將部分游泳池延長開放至午夜，供市民消暑降溫。

昨天午後，多倫多市郊外未加濕度效應時的實際氣溫高達攝氏三十六點九度，打破前天三十六點一度的紀錄。多倫多衛生局官員表示，應付酷暑，除了已經反覆強調的要多飲水、少在戶外運動，避免直接在陽光下曝曬之外，最要緊，是保持正常體溫，防止其超過攝氏三十八度。

在沒有冷氣的房間裡，可以到地下室中去躲避高溫，因為熱空氣向上跑，地下相對會涼快一些。

另外，多次沖涼也可以有效地降低體溫，因為通過水轉移身體的熱量，比通過冷氣傳導要快二十五倍。還有更直接的降溫方式，就是以冰袋、冷水浸泡過的毛巾快速降溫。

不幸的是，在酷熱難當的情況下，被許多市民暫時忘記的夏季另一大健康殺手灰霧又回到安省，令情勢可謂火上加油。昨天起安省東部地區包括多倫多地區已經進入灰霧警報（Smog Advisory），今天警報更擴大到幾乎全省所有地區。灰霧令人呼吸困難，對心臟及呼吸系統病人，以及耆老、兒童尤其具有危害。

這種天氣今天仍將持續。氣象部門預計，本周五炎熱天氣有望緩解，氣溫為攝氏二十八度左右，此後數日將持續涼爽天氣。

溫州工廠坍塌 至少廿人傷亡

【本報香港九日電】浙江省溫州市黃田鎮一間工廠前晚發生坍塌事故，十七間建在江畔的廠房瞬間變為廢墟，稍早的報導疑有一百多名工人慘遭活埋，目前官方初步查明至少已廿人傷亡，八人下落不明。

據報導，坍塌的溫州黃田電鍍二廠是私營企業，由數十名股東合資開辦，工廠廠房建於楠溪江畔。事故發生時，正值海水開始漲潮，因此倒塌的廢墟逐漸被海水淹沒，使救援工作十分困難。

據黃田鎮政府官員說，這些建築是違章建築，曾經被市政府定為危險建築。

大陸工業事故數量驚人，據官方新華社報導，在今年上半年，大陸共發生了卅五萬起工業和交通事故，造成四萬七千人死亡。

下圖為廠房倒塌現場一片狼藉。（本報香港傳真）

阿扁完成國安軍情人事布局

丁渝洲任國安會秘書長 蔡朝明掌國安局 薛石民調軍情局長

【本報台北九日電】台灣國家安全體系及軍情系統高層人事大幅異動，國安會秘書長莊銘耀將調任處理對日關係的亞東關係協會會長，國安局長丁渝洲升任國安會秘書長，國安局長遺缺由副局長蔡朝明升任，軍事情報局長徐瑛生另有任用，由金防部司令薛石民調任。

這次國安、軍情高層人事異動最大特色，就是由陳水扁總統直接選定，蔡朝明則是首位台籍國安局長。

據了解，高層原考慮由徐瑛生接任國安局副局長，但基於專業平衡考量，副局長一職出現黑馬人選，目前高層屬意由國安局主任秘書王西田升任，徐瑛生則可能轉任海軍副總司令，同時，因國安局另一副局長吳若華將在年底退休，預料將由現任國安局科研室副主任羅恆武升任。現國安局副局長黃磊則調升第一副局長。此外，憲兵司令則由邱忠男中將升任。

前述人事案近日將由陳水扁核定公布，配合日前國安局長調動，陳水扁政府已完成情治系統全盤調整的布局。

據指出，在丁渝洲上任後，國安會內的幾位重要人事將暫不異動，以協助丁渝洲熟悉國安會業務。國安會目前三位副秘書長為張榮豐、江春男和韓瑩，分別職掌兩岸、國際和情治。

國安及軍情系統稍早人事調動傳聞不斷，但一直未獲證實，陳水扁直到昨天傍晚六時許才核定相關人事案。這次人事異動最受矚目的為丁渝洲接任國安會秘書長及蔡朝明出任國安局長。

丁渝洲在陳水扁就任總統後，雖然國安局一連發生簡希賢及劉冠軍案，引發國安局內部紛擾，但陳水扁對丁渝洲信賴度不減。

蔡朝明在舊政府時代原即擔任國安局副局長，後來調任駐美特派員，今年七月間國安會人事異動，牽動國安局人事布局，蔡朝明奉調「回鍋」出任國安局副局長。蔡朝明重返國安局僅半個多月，即在這波人事異動中升任國安局長。

蔡朝明與參謀總長湯曜明同為陸軍官校卅一期同學，在殷宗文擔任前國安會秘書長時期，蔡朝明就被視為國安局內定接班人選，丁渝洲出掌國安局後，也多次向陳總統表達由蔡朝明接任之意，這次再經由湯曜明力薦，國安局長順理成章由蔡朝明接任。

（相關報導見台聞）

新型電視 觀眾控制節目時段

再也不用守在電視機前了 貝爾新產品下月面世

【加通社多倫多電】加拿大兩大衛星電視公司之一的貝爾衛星電視公司（Bell ExpressVu）昨天展示被稱為家庭影像記錄器（PVR, Personal Video Recorder）的新型電視機頂盒（set－top box），這種最新的數位電視接收和記錄裝置將於下月正式在加拿大面世。

PVR目前只在美國才有TiVo和ReplayTV兩個品牌的同類產品，並且已有兩年的生產歷史。貝爾衛星電視公司將於下月向加拿大市場全面推出這一產品，可讓觀眾自行選擇和控制電視節目及其播放時間。

這套裝置由一個衛星接收器和一個數位記錄器組合而成，每個售價六百元。其中包含一個容量達40GB的硬碟，可以記錄直播節目或者最多三十小時的不同時播出的節目。另外，它還能提供一個節目單，供觀眾挑選出自己喜愛的節目並自動錄製。

其中最吸引人的地方是一個即時暫停裝置，在節目播出過程中，觀眾隨時可以按下一個按鈕，把接收到的數位電視信號最長凍結半個小時，並在稍後回放觀賞。

也就是說，正在看電視的觀眾臨時要做其他事情，如接電話、開門或照顧啼哭的嬰兒，就可按下這個按鈕，接收中的電視信號就會立刻進入自動錄製模式，錄下相關節目，供觀眾在方便時再收看。

貝爾衛星電視公司表示，用戶只需支付一定的費用，就可以把現用的轉頻器調換為新的衛星接收、錄製器。

貝爾衛星電視公司指出，還有一項更新的技術將於明年上半年問世，屆時推出被稱為「組合機頂盒」（Combo Box）的PVR，將增加網際網路的新功能。

內頁提要

破獲全球最大兒童色情網站（A2）
東京三校用新教科書遭痛批（A6）
大舉裁員過頭企業恐傷元氣（A8）
小柯回憶錄自誇「誘惑」拿手（美聞）
新黨徵召王建煊選台北縣長（台聞）
美中關係解凍波音重獲訂單（陸聞）
會考放榜十優狀元共十七人（港聞）

房東越來越富 房客越來越窮
多倫多 溫哥華 滿地可 2/3租屋者將無力住屋

【多倫多訊】加拿大城市中的房屋擁有者越來越富，與此同時租房而居者卻日益貧窮，這是多倫多大學一項調查得出的結論。這項新近公布的調查報告還指出，租房者一旦失去工作，與流浪漢的唯一區別，也許只是銀行裡有那麼幾千元存款而已。

環球郵報昨天報導說，這項題為「兩個加拿大的故事（A Tale of Two Canadas）」報告的作者、長期倡導政府向窮人提供廉租屋房的胡查斯基，近日在接受採訪時說，如果政府再不提供補貼，鼓勵建設更多政府廉租屋，那麼在多倫多、溫哥華和滿地可等大城市中，近三分之二的租房屋者將面臨無力承租房屋的窘況。

他的報告根據加拿大統計局九九年的居民淨資產資料，對多倫多、溫哥華和滿地可及全國屋主和租房者，在八四年至九九年的十四年間，其淨資產變化情況進行了分析。結果發現，多倫多房東的淨資產由八四年的十七萬四千二百五十四元，增加至九九年的二十四萬八千四百元，增幅為三大城市之冠，達百分之四十三。而同期租房者的淨資產由四千二百九十一元降至三千三百元，降幅為百分之二十三。

溫哥華房東的淨資產由八四年的十九萬二千三百四十元，增至九九年的二十四萬三千五百五十元，增幅為百分之二十七。同期，租房者的淨資產則由五千五百七十四元降至五千元，降幅為百分之十。

滿地可房東的淨資產由八四年的十萬七千一百七十四元，增至九九年的十四萬二千二百九十一元，增幅為百分之三十三。租房者在同期的淨資產則由四千二百九十一元降至二千一百一十二元，降幅是三個城市最高，達百分之五十一。

全國房東的淨資產由八四年的十一萬六千八百四十五元，增至九九年的十四萬五千二百元，增幅為百分之二十四。而租房者在同期的淨資產則由三千九百八十五元，降至二千六十元，降幅為百分之四十八。

胡查斯基認為，房東淨資產的增加，主要歸功於不斷上漲的房地產價格。聯邦政府和省政府同時又鼓勵民眾購買自宅，並阻礙開發商新建共管公寓。胡查斯基指出，租金限、市政府相關地方法規和稅制的改變，都是造成開發商對建設廉價出租公寓不感興趣的原因。

胡查斯基說，加拿大人無形中已被劃分成兩個不同的群體，房屋擁有者越來越有錢，而租房者的經濟狀況則不斷變糟。他認為，聯邦政府或省政府投資新建政府廉租屋，是解決這種狀況的唯一辦法。

安省東北部 火大了！

【加通社安省蘇伯瑞電】為了撲滅安大略省東北部多處猛烈的森林大火，不僅安省出動了當地所有可用的救火隊員，還動員其他兩省以及兩個特區救火隊員增援。

安省自然資源廳發言人蒙羅說，大火是在前天發生，在六十八處火災中有四十五處因雷電造成。參加救火的除來自安省東北及西北部的一百三十五隊之外，還有來自另外兩省以及兩特區的四十四隊。其中，來自卑詩省二十七隊，西北特區七隊，他們都是前天到達；昨天則有五隊救火隊員來自緬尼托巴省，五隊來自育空特區。使救火隊員總人數達到三百五十名。

蒙羅表示，來自安省以外的消防隊員先聽取簡報，然後在昨天下午，分別派往撲滅七十七處已受控制之火場。因火災之故，安省東北部人們不得在戶外生火。

哈利法克斯「野」火了！

↓天乾物燥，加拿大多處地方發生森林大火，除安大略省東北部在前天發生多處森林大火外，新斯高沙省哈利法克斯附近一〇二公路外森林地區也在昨天遭祝融之災。圖為哈利法克斯消防隊長史援分・寒肉手持水龍奮勇撲火。（加通社）

火消了！

←安省這幾天赤日炎炎似火燒，戲水成了降暑消熱的最佳遊戲。氣爾疑樂和迪昂昨日在渥太華河中以相互撥水來驅趕難熬的熱浪。圖為兩人正在盡情享受撥起的水花帶來的絲絲涼意。（加通社）

嬰兒床安全警告

【加通社滿地可電】美國杜爾公司（Dorel Industries）昨日主動對其生產的10－BC04MP型山綠色嬰兒床的安全性發出警告。這款嬰兒床自去年九月份起至今，在加拿大各地的華瑪市場（Wal－Mart）出售。

杜爾公司稱，雖然至今沒有因使用這款名為Cosco Sleigh StyleCrib的嬰兒床而導致嬰幼兒受傷的報告，但這款嬰兒床可能會對嬰兒的安全構成危險。具體的原因是，這種嬰兒床末端的木質橫檔可能會與床架脫離，導致小床墊因失去支撐而掉落，嬰兒可能因此摔倒地上而受傷。

這家專門製造兒童用品及玩具的公司表示，會向購買這款嬰兒床的消費者寄出免費的維修配件，但嬰兒家長在等待這些維修配件時，作為臨時安全措施，請先在床墊下面加支撐物。

杜爾公司是生產汽車兒童座椅、嬰兒學步車、嬰兒床和兒童高腳椅的大型企業。去年三月，美國消費者產品安全委員會向杜爾公司開出了一百七十五萬元的高額罰款，以懲罰杜爾公司生產的嬰兒產品因品質問題而導致數百名嬰幼兒受傷、兩名嬰兒死亡，而且還向消費者封鎖消息。這是美國消費者產品安全委員會成立二十九年來作出的最高金額罰款。

杜爾公司雖然表示接受處罰，並同意支付罰款。但杜爾公司同時堅稱，他們並無過失，同意支付罰款只是為了避免會造成更大損失的法律糾訟。

夏里斯支持多倫多 爭辦瘋狂摔角大賽

【加通社多倫多電】安大略省省長夏里斯昨天一上臺就準備給對方一個「過肩摔」，一方面表示他是個標準摔角迷，一方面也正式宣布多倫多正式加入爭辦明年舉行的第十八屆「世界職業瘋狂摔角大賽」城市行列。

由「世界娛樂摔角聯盟」主辦的這項比賽，娛樂性高於競技，但是它既能吸引數以千萬計的全球電視觀眾，又能為舉辦這一盛事的城市帶來數以千萬計的鈔票，因此所到之處，深受各地政府歡迎。除了多倫多之外，目前已有三個美國城市宣布爭取明年「世界職業瘋狂摔角大賽」。

夏里斯昨天在記者會上對世界職業摔角聯盟加拿大分會會長卡爾．德馬可一邊比手劃腳一邊說：「這玩意兒真好玩。」德馬可則封了夏里斯一個外號：「超級選手。」諷刺與身高體壯的職業摔角選手相比，夏里斯身材顯得太苗條了點，不太適合這種比賽。

夏里斯說：「這場大賽可說是奧運會或者美足超級杯賽，我們多倫多辦得一定是超級成功。」

上一次多倫多主辦「世界職業瘋狂摔角大賽」是在一九九〇年，當時有破記錄的六萬七千名觀眾擠進天虹體育館，一邊看比賽、一邊狂叫。那場比賽透過衛星向四十個國家轉播，電視觀眾超過五千萬人。主辦單位在短短三個半小時中就賺進四千萬元。

德馬可同意夏里斯的話，他說：「多倫多絕對比別的城市好。」

就算有人對比賽中的暴力、甚至色情性質頗表不滿，認為會對青少年產生不良影響，夏里斯還是毫不諱言自承他是個標準摔角迷。他也透露，他和兩個兒子都常參加摔角比賽。夏里斯說：「大家都認為我喜歡歌劇、芭蕾或者交響樂什麼的。其實，我對這玩意兒懂的還真不含糊。」夏里斯也強調，他要繼續大力推銷「娛樂摔角」，因為美國的城市也都搶著要辦，「全球觀眾都在看著多倫多和安大略。」

安省增青少年司委會 專責處理非暴力違法

【多倫多電】安省政府昨天宣佈，新增十二個處理青少年非暴力違法案件的青少年司法委員會，並在一年內正式運作。全省目前有六個這種青少年司法委員會，專門處理青少年偷竊或惡作劇等非暴力案件。

青少年司法委員會這種具有革新意義的制度，是為了避免將觸犯非暴力罪行的青少年送進法庭。在這項制度下，警方或檢察機構將非暴力青少年違法者送至青少年司法委員會處理。青少年司法委員會由接受過專門訓練的志願工作者組成，他們在審理過程中，會訪問青少年違法者的家長及受害者，並視具體情形對青少年違法者做出適當處罰，如償付經濟損失、社區服務或宵禁等，但其中必須包括違法者向受害方道歉。青少年違法者如能遵守司法委員會的處罰要求，並在一年內沒有其他違法行為，那麼所受到的控告將被撤銷，否則會轉交省法院審判。

安省總檢察長楊格昨天在宣佈這項計劃時說，到目前為止，全省已有三百多名青少年違法者在青少年司法委員會接受處理，其中大部分人都能改邪歸正，未再次犯案。

楊格說，卑詩省、亞伯達省、緬尼托巴省和紐芬蘭省也有類似制度，對青少年非暴力違法者的教育成功率高達百分之九十。

根據總體情況來看，初次違法的青少年中，百分之五十日後會再次犯案。曾擔任校長、目前是巴里（Barrie）青少年司法委員會成員的赫吉斯表示，青少年司法委員會制度不但對教育青少年違法者極有成效，而且司法委員會能對症下藥，對不同的青少年違法者做出不同的處罰。

目前的六個青少年司法委員會分別設在巴里、康沃爾、基慶納、羅夫特、柯本河和多倫多。新增的十二個司法委員會將分別設在成美頓、皮爾郡、惠特比、溫莎、新市、沃克教、歐文灣等十二個城市或地區。

美非法移民來源國 加拿大排名第四位

【加通社華盛頓電】加拿大駐美國大使館發言人查佩爾昨天表示，加拿大在美國的非法移民人數很小，不足以影響到兩國之間的雙邊關係。美國移民部門在最近的非法移民來源國列表中，將加拿大排名第四，與海地等國等量齊觀。

最近兩週以來，美國有關大赦非法移民的話題甚囂塵上。正當美國墨西哥兩國總統就墨西哥非法移民合法化問題進行研商之際，加拿大聯邦也在密切關注這一對話，但並不期待加拿大在這一問題上獲得同墨西哥一樣的同等待遇。

加拿大駐美國大使館女發言人查佩爾表示，「加拿大在美國的非法移民少之又少，不足構成兩國之間的任何問題。而且美國方面也從來沒有在這方面提出過任何問題。」

根據美國移民歸化署的統計數字，一九九六年加拿大在美國的非法移民有十二萬人。專家推測，由於近十年來美國經濟持續高漲，進入美國非法工作和居住的加拿大人可能高於此數。

美國移民署在五百萬非法移民的來源國列表中，將加拿大排名第四，夾在瓜地馬拉和海地中間。

移民政策研究所專門研究北美非法移民的麥耶爾表示，「從政策的角度講，不論是十二萬名加拿大非法移民，還是十二萬名海地非法移民，帶來的麻煩都是一樣的。」

不過麥耶爾承認，與大約兩百五十萬墨西哥非法移民相比，加拿大的非法移民人數確實微不足道。

美國研究加美邊境事務專家波恩則認為，許多所謂的加拿大非法移民其實是「雪鳥」，只是超過六個月的簽證期限延期居住而已。

美墨邊境的任何變化將毫無疑問給美加邊境帶來影響和衝擊，加拿大在華府的外交官正在密切注視布希和福克斯的「非法移民」協商。

環保菜油汽車 籲減溫室氣體

【加通社渥太華電】一加侖燃料才能讓一輛大客車跑七到八英哩，聽起來似乎不經濟。不過，這可不是普通燃料而是蔬菜油。一群年輕環保人士希望藉此吸引加拿大人的注意，我們的環境汙染以及溫室效應氣體排放程度已經到了政府應該採取更有效措施的時候。

這輛客車是「氣候改變旅行隊」活動中的一環，他們準備到全加拿大去宣揚他們的信念。發言人弗赫斯特表示，用蔬菜油當燃料雖然不經濟，不過那可是輛大型車，更重要的是，溫室效應氣體排放量只有一般汽油車輛的一半。弗赫斯特說：「氧化氮的排放量也許高一點，但是不會產生硫，那可是造成灰霧的主因。」

採用蔬菜油的缺點是：太昂貴。一公升要三塊錢，而汽油目前每公升才七毛左右。

這支旅行隊還包括大約三十名自行車騎士，他們昨天在渥太華向聯邦自由黨政府表示，必須加快速度達到管制溫室氣體的目標。弗赫斯特說：「我們要對聯邦政府說的是，他們作的太不夠了。現在世界上各政府，包括加拿大政府在內，對減少溫室氣體設的標準只是百分之五或六。而根據科學家的建議，我們應當減少百分之五十到八十，才可以把氣候穩定在安全水準。這真是天淵之別。」

弗赫斯特指出，今年夏天加拿大的氣候非常熱，就是氣候已經改變的一項證明。旅行隊還在途中設立風車和太陽能電池板，作為他們膝上型電腦和行動電話的能源。

DSL八達旅行社 TRAVELLERS' TOURS
代理世界各地旅行團、酒店及特廉機票
Milliken Wells Shopping Centre, 250 Alton Towers Circle, Unit #C44, Scarborough, Ontario M1V 4P1
Tel: (416) 298-1023 Fax: (416) 298-4909

豪華旅遊巴士直達 CASINO RAMA
來回車費 $9.95 連稅
專人領隊帶團，指定地點來回接送，如須確保座位，請早訂座
查詢請電：(416) 298-8026
持有 Casino Rama 會員咭車費全免

士嘉堡 天天出發

上車地點	時間
爗榮酒樓 VICTORIA PARK / MCNICOLL	早9:30
Birchmont / Sheppard (SHOPPERS DRUG MART附近)	早9:45
Woodside Square MCCOWAN / FINCH (麥當勞門前)	早10:00
愛登商場 MCCOWAN / ALTON TOWERS	早10:15
回程	午5:00

士嘉堡麥錦 天天出發

上車地點	時間
爗榮酒樓 VICTORIA PARK / MCNICOLL	午12:00
Woodside Square MCCOWAN / FINCH (麥當勞門前)	午12:15
愛登商場 MCCOWAN / ALTON TOWERS	午12:30
強記雜粥 KENNEDY / HWY (新旺角中心)	午12:45
Markham Town Square WARDEN / HWY 7	午1:00
回程	晚8:00

士嘉堡麥錦

上車地點	天天出發	逢星期五、六出發
MAYFAIR ON THE GREEN 前 NELSON ROAD / MCLEVIN AVENUE	午4:00	N/A
Woodside Square MCCOWAN / FINCH (麥當勞門前)	午4:15	晚6:30
愛登商場 MCCOWAN / ALTON TOWERS	午4:25	晚6:40
強記雜粥 KENNEDY / HWY (新旺角中心)	午4:35	晚6:50
Markham Town Square WARDEN / HWY 7	午4:45	晚7:00
回程	晚11:30	早2:00

星球運通旅遊 JAVISA INTERNATIONAL LTD
代理
★特廉機票
★免費快遞機票至中國各地
★中國國內機票，酒店
★世界各地豪華旅遊團
★安排酒店，租車，火車
★各類旅遊醫療保險
誠至的服務　優惠的價格
星球值得您信賴
Tel: 416－595－9877　Fax: 416－595－9565
425 University Ave. Suite 603, Toronto, Ontario M5G 1T6

世界日報　兒童世界　每週一～六刊出
齊來學國語・老幼咸宜

省府介入勞資糾紛 護士罷工抗議

溫市婦幼醫院等數十項手術被迫取消 所幸多數護士稍後已陸續返回工作崗位

【溫哥華訊】卑詩省府介入護士勞資糾紛，擬立法強制護士接受資方最後議案的行動，昨（八）日引發反彈，數家醫院護士集體罷工抗議，導致數十項手術臨時被迫取消，幸而多數護士稍後已陸續恢復工作。

卑詩省長金寶爾周二提出醫療健保服務勞工協議法案，期待以此解決護士、醫療輔助人員與資方的糾紛。護士工會高層當晚旋即召開緊急會議，研究這份在三年中加薪百分之二十三點五的合約，並討論對策。包括溫市婦幼醫院等數家省內大型醫院的護士則在昨（八）日上午六時起發動罷工。

婦幼醫院護士卡特（Treena Carter）表示，護士希望藉由諮商達成協議，對以強制手段解決糾紛相當反感，才會憤而違法罷工。護士工會總裁麥克弗森也表示，護士這次罷工是為了向省府及資方表達他們不願被欺壓。麥克弗森指責，省府強迫護士接受一份二個月前已由工會成員以百分之九十六比率拒絕的合約，提案前也完全沒有諮詢護士工會意見。

護士工會表示，省府對外宣稱，這份議案已提供卑詩省護士全國最高薪津，事實上，這份追溯自今年四月一日生效的合約經費仍比亞伯達省護士同期合約總額少了五千七百萬元。這份議案也沒有提供卑詩省護士全國最高的汽車里程津貼，沙斯卡其旺省社區護士每月除可得汽車里程津貼外，還可獲得一百八十五元的汽車折舊補貼，而直接受雇卑詩省府的員工所獲往返住家和工作地點的汽車津貼也比這份議案的建議還高。

代表資方的醫療雇主協會昨日則要求勞工關係局宣布護士罷工違法，及下令強制護士返回工作崗位。雇主協會隨後並會和工會出席高等法院，工會表示昨日的罷工是各分會自行決定，並未經過工會允准。

溫哥華總醫院、本拿比醫院及皇家哥倫比亞醫院護士昨日並未罷工，不過，溫市婦幼醫院護士卻罷工，並因此導致該院取消四十五項小兒科手術及醫療程序。另外，盧嶺醫院護士早晨罷工，十時才返回工作崗位，造成二十八項手術及醫療程序被迫取消，蘭里紀念醫院護士也罷工至上午十時，因院方不確定護士罷工到何時，延緩執行數宗有選擇性醫療程序。所幸到了下午省內除喬治王子醫院護士仍罷工外，其餘醫院護士皆已返回工作崗位。

喬治王子醫院護士司琴琪（Bertha Ciecki）表示，該院護士人手短缺較省內其他醫院為嚴重，因此該院護士要等到省府放棄立法強制護士接受資方議案後才會復工。省府預計周五前通過復工法案，同時，已有更多護士簽署辭職聲明，不過省府僅視其為抗議手段。

代表醫療輔助人員的工會——醫療科技協會總裁史圖華則表示，該工會成員並不打算加入護士罷工行列。

代表一千名醫療輔助人員的卑詩政府雇員工會也認為省府作法太過匆促，應先以談判達成協議，就算無法達成協議也應以仲裁方式解決。該工會認為，省府下令實施冷靜期，資方就失去協商意願，且即使勞資糾紛冗長艱困，也不表示省府有權剝奪醫療人員的談判權利。

勞工廳長布加拉表示，醫護人員勞資糾紛拖延過長，事關重大，省府總負責解決，若把這項困難任務交由仲裁專員解決，無疑是將燙手山芋丟給他們。

加美兩國生產力差距縮小

美將成長率由4.3%修訂為3% 仍比加拿大的1.8%高出許多

【溫哥華訊】根據美國勞工部本周發表的二〇〇〇年生產力修訂成長率顯示，加拿大與美國的生產力差距，並不如先前想像中那麼大。

據「國家郵報」報導，美國當局把去年當地的生產力成長率由百分之四點三，大幅調低至百分之三，使得這個全球最重要經濟體的生產力表現，比原先的估計遜色不少。

專家指出，加拿大在過去二十年的生產力相對低落，所以在同期美國經濟實力日強，而加國經濟則始終未能發揮應有的潛力。據估計，加拿大勞動力的生產力，只為美國的八成左右。

儘管美國去年的生產力成長率已修正為百分之三，但仍比加拿大的百分之一點八高出許多。

多倫多史坦普MMS公司資深財政經濟師安格斯汀尼奧提斯表示，加、美兩國的生產力成長率仍有明顯的差距。他說，加拿大不應因此而有錯誤的自豪感，事實上加拿大人應該加把勁才行。

美林證券公司加拿大部門策略師羅森伯格表示，即使美國去年的生產力成長率只有百分之三，也是相當耀眼的表現，值得加拿大借鏡。

所謂的生產力，是指勞工每小時的生產量，生產力愈高代表效率愈高。經濟師認為，美國經濟在九〇年代後期成長猛迅，是拜該國強勁的生產力之賜。

此外，生產力也是生活水平的決定性因素之一。目前加拿大人的所得落後於美國人百分之三十，主要反映了加、美兩國生產力的差距。

利時證券公司總經濟師雪莉康柏表示，加拿大的生產力成長率其實並非太難看，但還需努力才能提升加拿大生活水平。

聯邦自由黨政府亦關注到加拿大生產力長期落後於美國，現正制訂計畫改善問題，工業部長杜賓及人力資源發展部長史都華，料將於今年稍後公布促進生產力的方案。

↑卑詩省府宣布將立法強制護士接受資方議案，以解決爲時已久的醫護人員勞資糾紛，不料卻引發省內數家醫院護士罷工抗議。圖爲溫哥華婦幼醫院護士手持標語在急診室前罷工。（張婉中攝）

兩周來 三國代表隊精彩輪番演出

光明煙火節 劃下璀璨句點

【溫哥華訊】由國際煙火節演變而來的溫哥華首屆「光明煙火節」（Celebration of Light）經過兩周來的輪番演出，昨（八日）晚在三雄匯演所營造出的璀璨聲光中圓滿落幕，西班牙煙火隊獲得冠軍。

由新成立的溫哥華煙火節學會主辦的「光明煙火節」自七月二十八日由南非、中國大陸和西班牙三個國家的煙火代表隊，在過去兩周的周三及周六輪流演出。在南非及中國大陸隊演出的兩晚，因天氣不佳及公車停駛等因素影響，各約有十萬人聚集英吉利灣觀賞，人數較往年明顯減少。

但到了上周六，拜天候穩定之賜，參觀人數驟增至十五萬人，昨晚不僅天候清朗，加上大溫公車系統恢復行駛，而決賽匯演又集合了各隊精華，吸引到的人數更超過上周六。

PNE勞資糾紛達臨時協議

新合約將由員工表決是否接受

【溫哥華訊】代表溫哥華太平洋國家展覽會（PNE）員工的工會在仲裁專員協助下，終於在昨（八）日與資方在合約議題上達成臨時協議。

這項三年新合約將在十七日由PNE的三千名員工表決是否接受。PNE員工四日曾以七成八票數表決贊成罷工，不過員工所屬的加拿大公職雇員工會一〇〇四分會暫緩向資方發出罷工通知。

PNE員工原合約去年十二月到期，如果他們罷工將會影響遊樂場開放及一年一度的展覽會。今年的展覽會預定在八月十八日（星期六）至九月三日（星期一）舉行。

【賴昌星聆訊第23天】

李永軍：唯法院有權將賴昌星定罪

李並透露大陸僅用五天審結遠華走私案 加法界人士吃驚

【溫哥華訊】雖然中共總理朱鎔基曾公開說過賴昌星該死三次、十次的話，檢控遠華集團香菸走私案的廈門市人民檢察院檢察官李永軍，八日在此間向加拿大移民暨難民局裁審庭作證時在賴昌星律師追問下承認，賴昌星有沒有犯罪，「唯一有權決定的是法院」。

李永軍還向聆訊庭透露，共有二十人涉案，十九名被告和三十一名證人出庭，兩人被處死的遠華集團香菸走私案，僅用五天審結，令在場的加國法律界人士大吃一驚。

賴昌星辯護律師梅特斯在休庭時表示，這顯示了大陸使用的是簡易速決司法（Summary Justice），其實判決早已在開庭前時決定了。他稱，這種速度在加國根本不可想像。賴昌星目前的加國難民申請案僅有兩名成年當事人，聆訊至今已進入第六周。

李永軍在庭上證實，中國大陸對目前在加拿大申請難民的賴昌星涉案情節的調查尚未完成，在法律上並未提出起訴，進行審訊，賴昌星亦未遭定罪或刑判。

梅特斯在李永軍直接作證結束後盤問過程稱，中國大陸總理朱鎔基曾說過賴昌星該死三次、十次的話，大陸官方的新聞媒體也紛紛刊登賴昌星犯罪的文章。他問李永軍，雖然賴昌星在法律上未遭起訴、審訊、定罪或刑判，但他在政治上已經遭起訴、審訊、定罪，也已經被判刑，是嗎？

李永軍答稱，在法院審訊、定罪之前，海關認為有一定犯罪證據，就可以立[illegible]偵查，但海關[illegible]律上無權決定[illegible]有罪。檢察院[illegible]海關偵查局提[illegible]起訴意見書，可以決定是否起訴，但[illegible]權決定是否有罪。

李永軍昨日在庭上坦率承認，他同意賴昌星辯護律師梅特斯的意見，在辦理賴昌星案的過程中，「搜查程序存在一定失誤」。不過，他堅稱，即使程序有所缺乏，作為檢察官他仍有權決定採用或不採用特定證據，他會「自己下判斷」。移民部屬意的第三名專程從大陸來的關鍵證人，是負責檢控賴昌星案的檢察官王仲華（音譯），他定於九日出庭。聆訊原定本月十日前結束聆訊，聆訊庭昨日決定十日休庭後將於九月十二日起重新開庭，最後陳述初步定於十一月九日結束。

【世界田徑賽】

賽程第五日 加人奪牌落空

男子跳高及擲鐵餅選手 均被擠出前三名

【艾明頓訊】加拿大在世界田徑錦標賽第五日的奪牌希望全部落空，原本在男子跳高及擲鐵餅決賽被看好的加國選手，均遭排擠出前三名。

加拿大廣播公司報導，在去年奧運獲得男子跳高第六名的加拿大選手波司維爾（M. Boswell），昨（八）日竟然三次試跳二點三三公尺失敗被摒出局，奪牌希望泡湯。另一名加國跳高名將博騰（K. Boateng），首跳躍過二點二〇公尺，但無法越過二點三三公尺，最後只能排名第九。波司維爾賽後表示，觀眾十分支持他們，但他和博騰昨日不在最佳狀態。

在另一項田賽項目擲鐵餅決賽，原本被寄予厚望，在世界排名第六的加拿大選手唐克斯（J. Tunks），昨日三次投擲二次違規，最後成績只能排名第九。唐克斯最近曾擊敗雪梨奧運金牌得主立陶宛的亞歷克納，可是昨日表現差勁。

【民意調查】

逾七成加人反對更改國歌歌詞

【溫哥華訊】根據一項新的民調顯示，大部分加拿大人反對更改國歌裡和性別有關的字句，使其中性化。

全國最近對加拿大國歌「O Canada」英語版的一段歌詞議論紛紛，原因是一名參議員和一個婦女團體要求，把該段歌詞的「男兒」（Sons）改為「我們」（Us）。國歌的法語版則沒有這個問題，因為所有字詞都是中性。

據環球郵報報導，郵報與CTV電視台合作進行的一項民調顯示，七成七的說英語加拿大人認為，根本沒有必要把有關詞字中性化。值得注意的是，受訪者當中不論男女，都同樣強烈反對更改歌詞。民調在上月底至本月初訪問了一千人，誤差率為正負三點一個百分點。

伊普索斯雷德民調公司發言人胡賴特表示，民意明顯反對改變傳統的國歌。「O Canada」英語版歌詞原作者羅勃．威爾（R. S. Weir）的後人史提芬．威爾表示，把有關字詞中性化，等於破壞有九十三年歷史的傳統。他說，人們不會要求更改莎翁的作品。

羅勃．威爾在一九〇八年為了紀念魁北克市創立三百周年而作了一首詩，詩詞在一九八〇年正式頒布成為加拿大國歌歌詞。國歌的曲譜則於一八八〇年由拉瓦爾（C. Lavall）編寫，法語歌詞作者是盧瑟爾（A-B Routhier）。

明明眼鏡（安省資格配鏡師）
VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
TRANSITIONS
(416)224-8757
BAYVIEW NORTH MEDICAL
診所在本中心大樓二樓 SUITE 201
Tel: (416)224-8757 (416)916-3937

金牌獎
慶祝本公司榮獲三屆台灣省農會委員會金牌獎
特惠大行動

新配方口味香腸	每條	5.00	3.98
紅麵腸	每條	2.30	1.98
鄉化蒜腸大肉丸	每條	1.80	1.48
原味台式香腸大肉腸	每包	1.50	1.28
QQ鋼腸	每包	2.00	1.58
正宗蔡仔米腸	每包	3.00	1.58
夜市小腸包	每包	3.50	3.08
東坡肉排	每罐	3.85	3.48

預購電話 (416)218-9788 (416)568-3966
台灣食品(加拿大)公司

購買花旗蔘指南
正宗優質花旗蔘 買一送一 謝知音
地址：太古廣場內鋪位 A32
(905)948-9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

得恩眼鏡
Ray-Ban
INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡
驕速、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr. Unit & Scar.
Tel: (416)609-3509

牛頭牌五層鋼炒鑊
夏日大傾銷
Buppalo
買大送小
買40CM, 38CM, 35CM大炒鑊 送18CM五層有柄湯煲一隻 (價值$129.00)
買小送小
買32CM, 28CM小炒鑊 送牛頭牌精美鑊鏟一隻
傳熱快、省能源 鑊氣夠、好味道！
再八折
好處：
·不掉漆、不變形
·不變黑、不生銹
·不易黏鑊、不易燒焦
總代理 元泰家電中心
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB.
服務熱線(416)291-5218
1-800-4755473

Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年 榮獲City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"
本年九月新學期名額有限，報名從速！
MONTESSORI學前班
全面學術課程 由兩歲學前班至Grade 12及O.A.C.
免費課後托管服務(7:00am-6:30pm)
備有校車接送
小學及中學私校課程
全面課外活動及多項完善設備
(905)470-1200 Grade 1至OAC (905)474-3434 學前班 www.tcmps.com

世界日報 WORLD JOURNAL
年年精彩 天天進步

雙十慶典籌備會 多市僑社各自表述

認知不同 傳統僑團決另起爐灶辦遊行 台籍社團遊園會則乏人操盤

【本報記者王冕聖多倫多報導】台籍社團和傳統僑團代表首次聯合籌組的「多倫多各界慶祝中華民國九十年雙十國慶籌備委員會」在兩次集會後，兩類僑社如今是「一個雙十慶典」各自表現。但參與其中的多倫多台灣同鄉會會長鄭勝雄，安省中華總會館主席鄭偉志不約而同表示，辦好雙十慶典最重要。

台籍社團、傳統僑團代表於六月下旬宣布成立「多倫多各界慶祝中華民國九十年雙十國慶籌備委員會」，並在此架構下召開會議，然雙方對舉辦的部份慶祝活動類型和會議表決方式的認知，各有堅持；即使「雙鄭」平和相待，但面對其所屬僑社施壓，也只有單向表達，造成台籍社團主張舉行的遊園會，乏人操盤；傳統僑團有意辦理的雙十慶典遊行，另起爐灶。

現已知大部份安省中華總會館所屬社團，部份非傳統僑社代表曾於上月底集會，進行「籌劃慶祝雙十國慶遊行座談會」，並決定十月七日下午一時舉行雙十慶典遊行，緊接著在下午三時在多倫多市政府前菲臘廣場舉行慶祝大會。

原任籌委會共同主席的鄭偉志昨（八）日面對詢問時說，在舉行雙十遊行提案未通過，提出復議案又不被接受後，很多社區人士向他表達，希望舉辦雙十慶典遊行的想法，結果二十個社團的三十八位代表藉著舉行座談，決定支持另辦遊行。

鄭偉志透露，雙十慶典遊行是由安省中華總會館主辦，遊行路線規劃且已申請獲准，屆時遊行隊伍將自安省中華總會館出發，行進至菲臘廣場，參加在當地舉行的慶祝大會。鄭偉志說，遊行活動細節還待進一步計畫，他會邀請其他社團成員出席，也歡迎其他人踴躍參加。

不過，鄭偉志表示，他因遭遇兩項問題和與會的台籍社團人士協調，溝通不來，決定辭去共同主席，但他繼續承擔大會組的工作。鄭偉志說，由於遊行方案未過關，後在第二次會議中，提出附議不被接受，而且他們希望以團體為投票單位，每一團體一票，但對方堅持以個人為單位，有多少人與會就算多少票，立場看法不同使他萌生辭意。

鄭偉志表示，既然溝通不來，他只有請辭，但他絕不干預傳統僑社其他成員擔任「籌委會」工作，他請辭共同主席，但繼續參與「籌委會」舉辦的活動，只是他在負責大會組活動後，已無能力，也沒有多餘時間，就不再多談籌辦其他活動。鄭偉志重申，舉凡雙十慶典活動，他一定支持。

另位共同主席鄭勝雄則在受訪時說，雙十慶典活動計畫依照第一次大會議決定推展，各活動小組有負責人，各小組自行召開會議，安排工作進度，第一次會議中已做成決議，取消遊行，取而代之的是舉行遊園會，惟負責人選尚在物色中，鄭勝雄強調，籌委會從未決定取消遊園會。

鄭勝雄指出，第一次籌委會議召開時，與會者提案不舉辦遊行，有人附議，最後表決通過，第二次重新討論遊行提案並未付諸表決，因此目前照常推動各項活動，他負責的海華綜藝團預定十月五日在懷爾遜大學演出，但具體計畫尚未敲定。鄭勝雄認為，此為傳統、台灣僑社首次合作，雙方應好好合作，任何問題都可以解決，他不認為，現階段有任何問題需要解決。

針對鄭偉志請辭共同主席的問題，鄭勝雄表示，此為鄭偉志的決定，他不便置評，他還是認為鄭偉志是另一位共同主席。鄭勝雄說，他不覺得傳統、台籍僑社溝通困難，他並不覺得雙方各有堅持，他認為辦好雙十慶典活動是最主要，且是最終的目標。

「多倫多各界慶祝中華民國九十年雙十國慶籌備委員會」稍早在駐多倫多台北經文辦事處文化中心舉行成立大會時，推舉鄭偉志、鄭勝雄擔任共同主席，以分別代表傳統僑團、台籍社團，也決定由現場與會的社團負責人、榮譽職僑務人員和六名個人代表共同組籌主席團；同時選舉專責工作小組代表，包括大會組鄭偉志、餐會組洪世忠、海華組鄭勝雄、財務組羅俊雄、文宣組梁錦華和祕書組李西山，原遊行組則更名為國慶嘉年華組，其負責人在原提議人堅拒絕後，至今出缺。

止渴

↓酷暑難當，一位市府工務局的卡車女司機，昨天下午正「狂熱」地將一瓶礦泉水灌進嘴，以解渴降暑。（本報記者吳建業攝）

多密兩市游泳池 開放至午夜

轄下18處泳池最晚到凌晨一點 民眾消暑不必人擠人

【本報多倫多訊】大多地區酷熱難當，各地游泳池和湖水浴場人滿為患，多倫多幾處游泳池為紓解擁擠人潮，一度採行進場管制。多倫多市、密西沙加市府昨天分別宣佈延長九所轄下游泳池的開放時間，直至午夜，供社區各界消暑。

近日多倫多市各區游泳池，因天氣熱而爆滿，許多地方不得不採取一出一進的方式，控制入場人數，致使一些游泳池要等待一個小時方可進入。但前往消暑的市民仍然絡繹不絕。

多倫多市府已公佈，市屬九個游泳池在日間氣溫超過攝氏三十度情況下，將延長開放時間至午夜十二點四十五分。這九個游泳池名稱和地址：

● Alex Duff，Bloor 大街以北，Christie 街以西。
● Alexandra Park，Bathurst 街同Dundas 西街交叉路口東南角。
● Giovanna Caboto，Lansdowne 街同St. Clair 西街交界口西南角。
● Gus Ryder/Sunnyside，位於湖濱大道(lakeshore blv. west) 西，Parkside 街以西。
● Monarch Park，Coxwell 街以西三個路口，Danforth 大街以南。
● Regent Park，芝蘭(Gerrard St.) 街以南，Sackville 街以東。
● Smithfield，175 Mount Olive Drive，Kipling 大街以西，Albion 路以北。
● McGregor Park，2231 Lawrence Ave. East，位於Birchmount 同Kennedy 路之間。
● Douglas Snow Aquatic Centre，5100 Yonge Street，北約克市政中心後面。

上述九個游泳池僅在市府宣佈進入高溫警報或緊急狀態時，而且在任何日間氣溫達到攝氏三十度的日子，都有可能延長開放時間。公眾可在下午三點後，致電416－392－1899，詢問當天晚上游泳池是否延長開放時間。

密西沙加市從昨天起也推出類似的措施，至八月十日，將九個室內游泳池延長開放至午夜十二點，包括：

● Cawthra，1350 Cawthra Road，905－278－2030
● Clarkson，2524 Bromsgrove Road，905－822－2689
● Frank McKechnie，310 Bristol Road East，905－507－0070
● Huron Park，830 Paisley Boulevard West，905－615－3333
● Meadowvale，6655 Glen Erin Drive，905－821－3330
● River Grove，5800 River Grove Avenue，905－858－5800
● South Common，2233 South Millway，905－820－6888
● Terry Fox，1275 Mississauga Valley Boulevard，905－615－3722
● Westwood，3545 Morning Star Drive，905－405－0563

這九處室內游泳池從昨天起至八月十日本周五將開放至午夜十二點，其它游泳池的開放時刻表，市民可以致電接洽各游泳池詢問。皮爾郡衛生局也開通了高溫天氣健康熱線，號碼是：905－799－7700。

多倫多天氣

今天（8月9日）	晴天炎熱 23℃－36℃
明天（8月10日）	多雲轉陣雨 24℃－28℃
後天（8月11日）	晴時多雲 13℃－27℃

其它城市天氣

渥太華	陣雨	24－33
滿地可	陣雨	25－32
溫哥華	晴天	17－29
舊金山	多雲	14－22
洛杉磯	多雲	17－24
紐約	多雲	26－35
台北	多雲	26－35
北京	多雲	23－30
上海	多雲	27－32
香港	多雲	26－35

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切，顧客至上
迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108（文華中心）

啟事

1. 本報所刊廣告，皆係根據客戶來稿設計，其內容未經本報查證，其真實性與否皆與本報無涉。
2. 委刊廣告者，請務必查閱次日報紙，如係本報刊出有誤，請立刻以書面通知，本報將立即更正，並免計更正首日之費用，客戶若未及時提出，本報恕不負責更刊、補刊或任何賠償。
3. 任何錯刊所導致之損失，本報責任僅限該次廣告刊登之費用，而本報因作業關係或其他失誤（因素）未予刊登者，本報將不負任何賠償責任。
4. 本報保留刊登、拒絕、移動、取消或更正任何廣告之權利。
5. 除本報獲同意刊登之轉載圖文外，凡本報刊登之作品，版權為本報所有，本報有全權刊登於本報所屬相關媒體中。

世界日報 敬啓

附近買不到世界日報？
請即電(416)778－0888，發行組讓我們幫您解決。

台北僑委會華商研習 歡迎財務經理人參加

【本報多倫多訊】中華民國僑務委員會為強化海外財務經理人對國際金融實務之認識、增進財務管理及避險能力，並提供國內企業財務管理成功實務經驗，提升海外華商財務經理人財務決策品質，於本年九月二十五日至十月五日假華僑會館（台北市北投區泉源路二十五號）舉辦「第三期海外華商財務經理人研習會」，即日起，台北經濟文化辦事處文化中心開始受理報名，九月二日截止。

本研習會為期九天，以年齡二十五歲至五十五歲，通曉華語文的僑營事業負責人或財務經理人為參加對象，相關課程、師資、教材均由僑委會公開徵求大學院校相關系所或依法立案之學術研究機構辦理；參加研習人員除往返機票及晚餐自理外，其餘學雜費、膳宿、交通、保險費等均由僑委會負擔，以未曾參加僑委會主辦之專業研習班者優先（同一公司或同一家庭以一人為限）。

歡迎僑營事業負責人或財務經理人報名參加，表格索取、相關查詢請電台北經濟文化辦事處文化中心：（四一六）四三九－八八八九分機二一四。

亞省車禍三人死亡

↑亞伯達省麥克莫瑞堡(Fort McMurray)薛克魯德加拿大油砂廠附近的六十三號公路上，前天(七日)發生兩車相撞事故，導致三人當場死亡。涉及此車禍的是一輛重型卡車與一輛小型轎車。圖為皇家騎警在現場勘察。(加通社)

槍傷員警 男子被提公訴

嫌犯過堂 面臨謀殺未遂等26項控罪

【本報多倫多訊】涉嫌於前日下午向一名警員開槍的四十六歲男子已經被正式提起公訴，除了被控謀殺未遂以外，他還將面對非法監禁、死亡威脅、持械傷害等二十六項控罪。警方表示，在事發的時候，這名男子除了向一名警員開槍以外，還竟然用槍指著警員的面部，所幸沒有造成人員傷亡。

被捕的這名男子為四十六歲的Majid Hossieni Sabzechivar。根據本地某文傳媒的報導，在開槍之前，他於七日下午到其女兒位於玫瑰山巷(Hosemount Dr.)的住所，在那裡，與其女婿發生爭執，雙方的口角逐漸升級，最終導致動手打架。

一名住在同一樓層的鄰居表示，在槍擊案發生前二十分鐘左右，他聽到這家人在打架，稍後，嫌犯的女兒尖叫著跑出房間，她哭喊著請大家幫她報警，稱她的父親就要相互殘殺。在她借用鄰居家的電話報案不久，她的父親便奪門而出，之後，便聽到樓下傳出幾聲震耳的槍聲。

警方不肯透露幾人的關係，只是稱在事發的時候，上述嫌犯持槍前往位於玫瑰山的這處住宅，當時，房內有三人，分別為二十三歲的女子和兩名年齡分別為二十四和十四歲的男子。嫌犯一面揮舞著短槍，一面威脅三人不要嘗試逃走，否則就要射殺他們。

二十四歲的男子不肯就範，與嫌犯發生打鬥，其間，他奪過嫌犯的手槍，並隨手將其扔到了陽台的外面，在此期間，女被害人奪路而逃，並及時報警。在警方到場之前，嫌犯又跑進廚房，取出一把菜刀，再次威脅要傷害被害人，經過一番搏鬥，被害人又奪過了這把刀。

老羞成怒的嫌犯這時氣沖沖地摔門而去，就在他剛剛搶回被丟到窗外的手槍時，剛好遇到了到場的警員，早已失去了理智的嫌犯這時迎面走向一名警員，並向這名警員連開數槍，其中一槍打中了警車的玻璃，然後，他趁亂逃離。這時，第二名警員開始開車追趕他，但膽大妄為的嫌犯竟敢突然拔槍指向這名警員的頭部，但萬幸的是，警員終於有機會繳了他的械，並將其逮捕。經過調查，警方發現嫌犯的這支槍是偷來的，他本人根本就沒有登記過擁有槍枝。

嫌犯昨日上午在士嘉堡的法庭過堂，法官已經判他繼續羈押，他將於本月十四日接受保釋聆證。

貴湖草地無名火 警方疏散百餘户

【加通社安大略省貴湖電】安大略省貴湖日前發生一場草地失火案，導致附近大樓一百戶住家必須疏散。但消防單位至現場探查時，仍不能決定起火原因。

火災發生在下午兩點半左右，先是一小片有兩公尺高的草地不知何故起火，草地位於一條死巷子底，兩旁都是住宅大樓。

消防隊隊長唐．麥可克樓昨天表示，當他們趕到現場時，剛開始還控制了火勢，但後來，一颳起風，就沒辦法了；傾倒在大樓籬笆旁的垃圾箱先燃燒起來，助長了火勢；接著，籬笆也燒起來。

麥可克樓表示，他們只好先疏散鄰近一幢大樓約一百戶住家，但後來，稍遠處大樓的住戶也必須離開大樓。

方兔衰絲綢之路入畫

亂線畫自成一格 桂林山水人體素描一併亮相

【多倫多訊】駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心「藝文走廊」預定八月十日至十六日將舉辦「方兔衰西部行畫展」，查詢電話（四一六）四三九－八八八九。

藝術工作者方兔衰一九三九年生於杭州，青年時期即研習東方繪畫，八〇年代曾赴學美國接受西方美術教育，九〇年代初期移民加拿大，以其獨創之「亂線畫」而聞名。亂線畫者，以中國畫之靈魂——線條為核心，配以縱橫交錯渲染線點之色彩而成之「近看抽象、遠看具象」的極具個人風格之作品。方氏實以宣紙、水墨和丙烯為繪畫材料，「從無序到有序」為其繪畫哲學。目前他的亂線畫已受到相當程度的肯定，除世界各地持續性的展出外，並獲得多方收藏。

此次於台北經文處文化中心舉行的「西部行畫展」，主要是方兔衰今年度上半年內，與上海的著名畫家一起走訪了「絲綢之路」，當中甘肅河西走廊的一段後，創作出來的一系列作品。基於保……內沒有靈光……免衰只能在……緊緊把握每……將當時的感動……

遊畢河西……又到了廣西……少不了就地……頌的創作成……素描近作，都將一併展出。

北約克鴛鴦大盜持槍行搶

【本報多倫多訊】北約克近約克大學一帶昨日凌晨發生一起劫案，一名十九歲女子被人持槍劫走財物。警方表示，涉案的為一對鴛鴦大盜，他們開著被害人的汽車，逼著她講出銀行密碼，在前往幾部自動提款機提取現款後逃去無蹤。

本案發生於八月八日凌晨三時五十分左右，發生劫案的地點位於北約克基爾街(Keele St.)與法溫茲道(Four Winds Drive)交匯處附近，這裡距離約克大學一箭之遙。警方表示，一男、一女兩名嫌犯走近十九歲女被害人的汽車，手持短槍的男犯喝令被害人坐到汽車的後排座位上，他自己則坐上駕駛員的位置。

女犯此時亦坐在車的後座，她要求被害人交出現金，結果遭到對方的拒絕，於是，嫌犯自行動手，在被害人的錢包內找到兩張銀行卡，威逼著她講出銀行密碼，之後，男犯駕車前往附近的幾處自動提款機取款。

得手後，兩名嫌犯把車開到登打士西街(Dundas St.)與(Burnhamthorpe Road)……他們喝令被害人坐……動，之後逃去無……傷。

警方目前正在……盜，他們都是黑人……二十一歲，五呎七……涉案的女子身高五……約一百一十四磅。……(416)808－2200。

八旬老婦證實刀傷致死 涉案丈夫被控二級謀殺

【本報多倫多訊】警方公佈前日發生在北約克一棟老年公寓內兇殺案的死者和嫌犯身份，驗屍報告顯示，八十六歲的老婦係被人刺死，其七十八歲的丈夫已經被正式指控二級謀殺罪嫌。

警方表示，該案的死者為八十六歲的老婦Fatemeh Bakshshi Tehrani，而涉嫌行兇的為其丈夫——七十八歲的Hossein Ali Nakhostin Ansari。驗屍報告顯示，受害人死於身體上的多處刀傷。

本案發生於八月七日早晨，這名老婦被發現死於其位於央街(Yonge St.)與芬治大道(Finch Ave. E.)交匯處附近的一棟老年公寓內。警方證實，當警員據報到場的時候，受害人已經沒有生命跡象，死者的丈夫當時亦身受輕傷，送院後證實無生命危險。初步懷疑該案是由家庭糾紛引起，警方已經在事發當日逮捕了死者的丈夫，並指控他二級謀殺的罪嫌，這是今年以來本市發生的第三十一起兇殺案。

這起血案的引發動機目前不詳，出事的這家人的親戚曾經表示，這兩夫婦近期曾經發生衝突，原因是老翁不同意他的老伴於本週四前往伊朗探望其與前夫所生的女兒。

《訊簡》

華諮處介紹加國概況

【多倫多訊】新移民剛來加拿大人生地不熟，很多事情不知該怎麼辦。華諮處為了使新移民得到正確資料，更快了解及適應新環境，特定每月舉辦兩次「新移民迎新會」，介紹加國之衣食住行、稅務、勞工法例、社會福利等。時間是八月二十四日，下午三時半至五時半，費用全免。

舉辦地點是4002 Sheppard Ave. E., 328室。請攜帶移民紙出席。

報名電話：(416)292－7510或(416)298－2022，或親臨：(一)士嘉堡芬治大道東3852號310室；(二)中區華埠……

輔大校友會烤肉聯誼

【本報多倫多訊】加東地區輔仁大學校友會預定八月十一日(星期六)上午十一時，在Sunny Brook Park(位於Leslie St.與Eglinton Ave. E.交口西北)舉行烤肉聚餐，……每人五元(小孩免費)。查詢……(416－456－7219)或王麗……(416－292－3654)。

龍舟勁旅 英姿煥發

↑國際龍舟協會第四屆世界錦標賽於八月一日至五日在美國費城舉行。

代表加拿大出賽的兩支來自多倫多的龍舟隊在比賽中高奏凱歌，共取得五項金牌。

其中Premier Open男子龍舟隊取得五百米、一千米及二百五十米三項金牌。Premier混合隊勇奪五百米及二百五十米兩項金牌。參賽隊伍來自亞洲、歐洲及世界各地二十四個國家。

加拿大共派出七支隊伍，其中四支來自多倫多。目前國際龍舟協會正在爭取讓龍舟比賽成為二〇〇八年北京奧運會的正式比賽項目。

圖為加拿大運動員手持國旗，站在最高領獎台上的英姿。

涉持槍傷人 男子落網

另一男子搶刀行凶 也被緝獲

【本報多倫多訊】一名涉嫌於六月初在密市第一廣場開槍傷人的男子日前被捕，現被皮爾郡警方指控持槍謀殺未遂等項罪名。於此同時，皮爾郡警方還逮捕了一名十八歲的男子，他涉嫌在一場家庭聚會中持刀傷人。

涉嫌在第一廣場持槍傷人的疑犯為二十三歲的Fitzroy O'Neil [illegible]，他是本月七日傍晚被捕，現正被控持槍謀殺未遂、非法持槍等項罪名。案發於六月十一日傍晚七時左右，兩名男子在該商場內的底層發生爭執，雙方的爭吵稍後演變成互毆。其間，當一名十八歲被害人打算逃離現場的時候，被另外一方的一名男子拔槍射傷。被害人身體多處負傷，被送往新寧醫院急救後已脫離危險。

警方還逮捕了另外一名十八歲的男子，他涉嫌在本月四日出席一個私人聚會的時候用刀刺傷他人。案發於當日凌晨四時三十分，嫌犯Marlon Lionel Robin在與一名男子發生口角後從自己的汽車上取出一把刀，稍後，趁對方不備，向著被害人連刺兩刀。被害人被送往醫院，在接受了手術治療之後已無生命危險。

經過調查，警方逮捕了這名男子，他被控謀殺未遂、私藏武器等罪名。警方對該案的調查還在繼續，希望知情的市民與他們聯繫，電話是(905)453－3311，分機2133。

今日電視精選

(括弧內爲各地有線電視台號)

- 6:45AM 粵語新聞報導—新時代電視
- 7:00AM 新聞匯訊—CFMT(4)
- 7:45AM 香港衛星新聞(重)—新時代電視
- 9:25AM 南北雙聲道—新時代電視
- 10:05AM 音樂網(重)—新時代電視
- 11:05AM 妙手仁心(三十二集)—新時代電視
- 1:30PM 財經透視(重)—新時代電視
- 2:00PM 生死頌(二十五集)—新時代電視
- 2:50PM 網上情人(二十四集)—新時代電視
- 5:30PM 大城小聚—新時代電視
- 6:00PM 國語新聞報導—新時代電視
- 6:30PM 非常保鏢(二十集)—新時代電視
- 7:20PM 星期四搜查—新時代電視
- 8:30PM 洗冤錄(二十二集)—新時代電視
- 9:00PM 新聞匯訊—CFMT(4)
- Cobb(電影)—City(57)
- 9:30PM 探訪人間：一人有一個故事—新時代電視
- 9:55PM 螢幕八爪娛—新時代電視
- 10:00PM Rhythm Thief(電影)—Show(36)
- 10:25PM 全線大搜查—新時代電視
- 11:30PM 財經透視—新時代電視
- Licence to Kill(電影)—TBS(49,47)
- 11:30PM 粵語新聞報導(重)／社團簡訊—新時代電視

2001年8月8日 以彩票局開獎號碼爲準 查詢電話：870－8946

							特別號碼
Lotto 649	16	19	29	35	36	38	47
ENCORE	544386						
Lotto 49	9	15	24	26	31	48	18

HOMELIFE METRO Realty Inc. —Realtor

Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293－5093

城市地產

參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入 請電 Winston Lee，Broker 洽

Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416) 502－2238

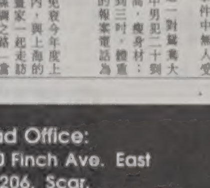
專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95%分帳

* Sales Representative ** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲** (416)230－8826/293－5093

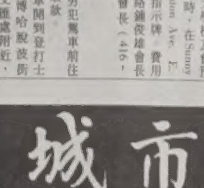
★KENNEDY/STEELES 25萬餘。★全磚兩層3大睡房雙車房近太古。

EDDIE WOO 胡榮嫦** (416)917－6883



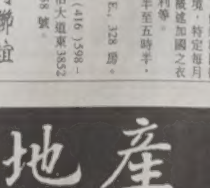
▲WARDEN & STEELES 一睡房加大廳房柏文，約700呎，高層，售16萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷* (416)293－5093



▲1 GREYSTONE WALK DR. (MIDLAND/DANFORTH) 高層向湖兩睡房加一書房，售15萬餘。

CELIA LAM 林月鳳* (416)293－5093

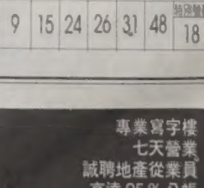


▲士嘉堡登豐閣2+1睡房光猛主人套房設施完善近學校商場交通十七萬餘。

JENNY 彭(劉太)* (416)293－5093/417－3301

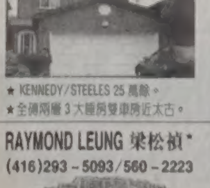
▲士嘉堡 KENNEDY/HUNTINGWOOD 十年新，三千餘呎，四房，豪裝，售五十餘萬。

DAVID ONG 王大偉* (416)609－2204/293－5093



▲KENNEDY/STEELES 柬屋四睡房兩睡房雙車房，售32萬5。

RAYMOND LEUNG 梁松禎* (416)293－5093/560－2223



▲高級 TRIDEL 柏文★1818 2年★1600呎★138 BONIS

SAIFOO LAU 劉世傅* (416)816－9323

▲萬錦近會山把市全新獨立屋千八方呎，…

JOSEPH LAM 林* (416)293－5093

▲登打士西由上居下舖…

JUDY NG 伍* (416)293－5093

▲…獨立屋…萬餘。

SERPHIN 黎太* (416)293－5093

▲萬錦全磚獨立屋45呎大地段四睡房…售32萬餘。

RICHARD WONG 黃錫棠* (416)293－5093/992－7908

▲萬錦市18門牌獨立3+1睡房3衛…TTC 23萬餘。

興建文化宮一波三折 考驗譚正清

挖土方護牆坍塌、發現汙染……一一克服後 預計年底完工

【本報滿地可特別報導】對滿地可華人聯合總會現任主席譚正清來說，今（二〇〇一）年將會是嚴峻考驗的一年。

因為關心華人文化宮成敗前途的廣大華人社會，正在等待著「驗收」華總會和譚正清的興建成果。

去年五月二十七日隆重動工的「滿地可華人文化宮」，經過十幾年的風雨飄搖，總算重新啟動；關心文化宮建設的華人社區更點燃了一線希望，都期待它能夠「順利早日完工」。

然而一年很快地過去了，譚正清在當時預計「一年半之內完工的文化宮興建工程」，卻似乎舉步維艱；華埠街頭冷言讒論，迫使譚正清在今年三月間出面向華社澄清一切對他的負面之言，甚至憤然說出：「哪怕需要自己掏腰包，也一定要把它（文化宮）蓋起來」的豪語。

事後讓接近譚正清的左右幕僚向外解釋，譚正清這樣說，乃是表現他的「堅定」決心！

不過，譚正清雖然在傳統僑社一些人的眼裡，有些特立獨行，和他合作過的人要批評他「不易合作」，甚至譏喻他獨斷、排除異己；但譚正清並不予理會。在文化宮這項計畫上，他更以無比堅定的信念，化解了華總會被剝奪主導權的危機。

譚正清並不後悔他講過的「自掏腰包」那句話。日前譚正清邀請本報記者去參觀文化宮現場，並在君悅飯店接受訪談時仍舊以堅定口吻表示：「文化宮一定要蓋起來」；以下是訪談紀要：

本報記者問（以下簡稱「記問」）：外面有些傳言說，您搞文化宮總是自己獨斷獨行，影響了大家（包括執行工作人員）的配合意願，所以進展遲緩？

譚正清回答（以下簡稱「譚答」）：我是奉行有系統、有組織、有制度的做事原則，文化宮絕對不是由一個人可以草率行事的。（譚正清當面繪製文化宮執行委員會的組織圖出示予本報記者）我們有組織，幾年前與市府和滿地可推廣外人投資機構等會商文化宮定位時，確定除了文化之外，文化宮作為一個傳統與現代華人資訊交流中心，必須注入國際觀，也不能避免商務；因此決議成立「文化商務中心」董事會，針對文化宮修建計畫，設有建築小組、籌款小組、圖書和文物管理小組等；各組均有所司，也有負責之人。他們按計畫進行各項作業，其中有一位機械工程師、兩位電氣工程師，和董事會成員，都屬義工性質，為文化宮的修建免費服務。

記問：目前挖掘地下層土方工程已完成，下一步準備做的工程怎麼進行？

譚答：外界因為不太瞭解文化宮內「到底搞些什麼」，許多工程上的困難也無法臨時一一向大家報告，譬如挖掘地下層土方時，發覺原地下層護牆坍塌，現已加以重建補強；文化宮過去曾做為垃圾處理場，挖掘地下層土方時發現土層中含有廢物汙染跡象，經有關建管單位對汙染土質進行檢測和化驗，最後確定新的施工方案恢復施工，工程一度受阻。另工地外圍牆為塗鴉「藝術家」用噴漆繪了許多不雅圖案，也遭檢舉被市府勒令停工「改善」……，很多意想不到的事情，都造成了工程期延宕。其實文化宮最大的工程就是基礎加強和地下層土方挖掘，下一步便是進行鋪設地下層地面混泥土和一樓樓地板的鋼筋混泥土工程；緊接著地下層的圖書室和文物館以及一樓面層的商業中心工程便可以進行。

記問：預定多久可以完成？

譚答：估計如果一切順利，今年年底將可完工；以後陸續再修建二樓、三樓、裝設電梯後逐層開放使用。

記問：資金方面有沒有問題？

譚答：目前文化宮尚有基金約二十來萬加元，應付一樓完工，大概勉強夠用，不過我們必須繼續努力籌款，也盼望社會各界熱心人士的捐款，大家共同把文化宮蓋起來。

←滿地可唐人街華人文化宮興建計畫，日前已初步完成地庫的土方工程，也重燃起華人社會的一線希望。圖（上）為挖土機於日前挖掘地庫（深達三米），華總會主席譚正清（下）在現場監看，並接受本報記者訪問。（圖文：余泰康）

小啟

●本報〈滿地可社區工商〉版，即起改稱〈滿地可工商〉版，並由每周一改為每周四出刊，敬請讀者垂察。

為掌握時效，確保消息及早刊出，凡有新聞資料提供者，務請於每周二之前傳真至本報滿地可辦事處採訪組，以利安排刊登：（五一四）八四四－〇五四七，或電話：（五一四）八四四－二〇七四陳小姐（Polly）。

《商業櫥窗》

加東六日288元起 買三送一

協和旅遊精心安排 保證行程內容豐富

【本報滿地可訊】夏日樂逍遙，協和旅遊提供你特價好去處，加東雙龍蝦六日寫意遊，價格僅由二百八十八元起，兼且實行特大優惠買三送一（即是四人同行，祇需付三位費用），並保證全程內容豐富，盡遊名景名勝。

該線行程經愛德華王子島、哈利法克斯、紐賓士域省、孟頓市、聖約翰市，遊覽具體內容包括法迪利頓市省議會大樓、市政廳、格蘭大瀑布、海水倒流、最大海潮、天然花瓶、磁力山、出海觀鯨、哈利法克斯古堡及海港、鐵達尼號冰海沈船博物館、王子島莎樂鎮、卡文迪布灣、安妮小木屋、聯邦大橋、龍蝦島、民俗村、世界最長蓋橋、聖約翰市古市場、三姐妹燈、巧克力湖、沙猛魚之都等，由經驗豐富之導遊為你介紹。

由於加東龍蝦六日寫意遊特大優惠深受歡迎，參團聲音非常踴躍，現有八月十一日（全滿）及十八日兩團，有興趣人士，可去電或親臨協和旅遊查詢，地址是1071, St. Urbain, Suite R06（唐人街國際商場一樓）；電話：（514）876－1680，或（714）947－8762；傳真：（514）876－1602。營業時間，週一至日上午十時至下午六時。

《華人社團活動看板》

熱氣球之旅活動 十一日出發

【滿地可訊】由魁北克台灣工商文化協會主辦的「熱氣球之旅」活動，訂於八月十一日（星期六）下午出發；集合地點一為杜華（Dorval）之Mao旁（Holiday Inn.）旁（二時上車），另一為唐人街楓華苑假日酒店（二時四十分上車）。參加費用：大人十七元，小孩（十二歲以下）十三元；尚有名額，歡迎報名。聯絡電話：莊國昭（514）497－7088或（450）674－9897；黃昊樺（514）877－6882；陳金滿（514）935－6425；蘇鈴仁（450）674－6951。

歐卡公園一日遊 十八日舉行

【滿地可訊】由蒙特利爾上海蘇浙同鄉會等參與主辦的歐卡公園一日遊，訂於本（八）月十八日（星期六）舉行。活動內容包括野生動物觀賞、野餐、沙灘排球友誼賽、游泳、團體趣味競賽、森林浴健行等；費用每人僅收十五元（包括公園門票三塊五毛），午餐自備；截止報名時間為八月十五日；歡迎各界人士參加。詳情可洽：戴鴻華（514）336－1995；唐超翔（514）989－9319；余文爵（514）866－2316；陳井泉（514）875－0606及陸濤蓉（514）866－0149。

景德鎮陶瓷精品清貨大減價

展銷會十二日結束 回饋顧客最高打二折

【本報滿地可訊】由中國景德鎮金昌利陶瓷集團舉辦的陶瓷精品展銷會，即將在本周日（十二日）結束。據該集團的兩位負責人歐陽琦和占太炳表示，此次規模空前宏大的景德鎮陶瓷精品展銷已達其宣傳中國傳統陶瓷文化的目的，前往參觀及選購的中西人士不計其數；經由傳媒的報導，不少西人前往見識、欣賞及購買。

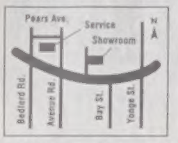
茲因該項展覽即將移師北美地區其他城市，故決定將現有餘貨大減價，不計成本，全面拋清，一則是為了下站行程之方便，免再花費成本包裝運餘貨，寧願以優惠價格一折再折售給滿市僑胞，以酬謝展銷會多天以來大眾的熱烈支持，二則讓中國傳統的陶瓷工藝品盡量地留存在北美地區，達到弘揚中華陶瓷文化的展銷目的。

展銷迄今，仍剩有少量的高檔精品工藝品，諸如大花瓶、手工繪畫瓷瓶、手工雕塑龍鳳船、現代陶藝雕刻瓶、高溫顏色釉瓶等，適合收藏或一般擺設之用；另有精製紫砂茶具（適合送禮或自用）以及少量日常用瓷等。價格之廉甚至低於國內市場，也歡迎識貨者問價，希能物逢知音；最高可減至百分之八十（即二折）。

如此精品清貨大減價，機會難逢，有興趣收藏珍品人士，或欲購廉價日常用瓷的餐館或精明主婦，千萬不可錯過這個大好良機。該展八月十二日將全面結束，只剩最後三天，欲購從速。

展銷會地點在滿市華埠家樂街金豐商場地下室（1008, Clark St., 107室）；聯絡電話：（514）577－7849。營業時間：上午十一時至下午八時，結束當天八月十二日（星期天）下午八時。

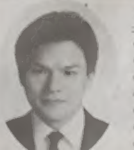
INFINITI of YORKVILLE
多倫多市中心
代理及服務
INFINITI

Own one and you'll understand


歡迎致電 William Wong 查詢
100 Davenport Road
(416)975-2623

新闢
商業櫥窗
每週一在滿地可工商版和您見面
為讀者提供各行各業
最新商品及服務訊息
·新產品
·新開張
·商品及服務促銷
·週年慶
·大減價
每週一家
最簡短訊息，最宏大效果!!
（歡迎各業提供資訊，安排刊登）
<商業櫥窗>
專線：(514)844-2074
傳真：(514)844-0547

WONDER 萬達旅遊
電話：(514)866-8880
傳真：(514)861-8882
http://www.wondertravel.net
e-mail: wonder@supernet.ca
本社被北方電訊(Nortel Networks)、蘭萬靈公司(SNC-Lavalin)、McGill大學、Chromas公司、滿地可國際龍舟會、魁省潮州會館、渥太華高科技人士等選為特約指定接待旅行社。萬達旅遊是滿地可華人唯一合法持有客運牌照，並擁有自己全新豪華巴士的旅行社。劉強先生代表本社感謝大家的支持！
萬達精選飛機團
萬達導遊全程帶隊！贈送每人25萬元平安保險！
錦繡中華 十七日遊 $2988起（包機票）
出發：9/16(現已成團), 10/21, 11/18, 12/16
遊覽：北京、上海、西安、杭州、桂林、廣州、香港
費用包括：國際機票(可停香港)、四星級豪華酒店、美味膳食、門票。
中國江南名勝、黃山、張家界 十七日遊 $2788起
出發：2001年9月5日(現已成團，報名從速！)
遊覽：上海、杭州、周庄、蘇州、無錫、黃山、張家界、香港
費用包括：國際來回機票(回程可停香港)、四星級豪華酒店、美味膳食、門票、中國飛機及巴士交通、萬達領隊、專業導遊
中華精粹 十二日遊 $2238起(包稅、包機票)
遊覽：上海、蘇州、周莊、杭州、無錫
出發：2001年9/9
費用包括：國際機票(可停香港)、四星豪華酒店、美味膳食、門票、中國飛機/巴士交通、萬達全程領隊、中英文導遊、一件托運行李。
絲綢之路 異域風情 十五日遊 $3588起(包機票)
出發：2001年9/9
遊覽：烏魯木齊、吐魯番、敦煌、嘉峪關、蘭州、西安、廣州、深圳、香港
費用包括：國際機票、四星豪華酒店、豐富膳食、中國交通、門票、導遊
古巴浪漫之旅 八日遊$1088起（包機票）
萬達旅遊祝願參加7月21日古巴團的50位團友旅途愉快！
出發：2001年8/4, 8/11, 8/18, 8/25
費用包括：機票、豪華酒店、豐富膳食、古巴交通、所列門票、中英文導遊
拉斯維加斯、羅省、三藩市 八日遊$888起(包機票)
萬達旅遊衷心祝願參加7月29日羅省團的團友旅途愉快！
出發：2001年7/29 全滿, 8/12, 9/9, 10/14, 11/11
費用包括：來回機票、巴士交通、豪華酒店、萬達領隊、中英文導遊
黃石公園、猶他奇觀八日遊 $968起(包機票)
出發：2001年7/22 全滿, 9/2
特色：遊覽美國第一國家公園，觀賞舉世聞名的大自然奇觀！
費用包括：來回機票、巴士交通、豪華酒店、萬達領隊、中英文導遊
溫哥華、班芙、洛磯山八日遊 $438起
出發：2001年8/19, 9/16
費用包括：豪華巴士交通、豪華酒店、萬達領隊、中英文導遊
欲知詳情，請查閱我們的網站：www.wondertravel.net

寶生 中醫診所 參藥行
婦科、兒科、內科、骨科、皮膚科、疑難雜症
主治項目
• 風濕關節炎、頸腰椎痛
• 頭痛、久咳、氣喘
• 失眠、憂鬱、中風、癲癇
• 花粉敏感、風疹、濕疹
• 暗瘡、減肥、經痛
• 男女生殖系統疾病
• 中西醫結合治療腫瘤
• 青少年身心疑難

中醫針灸師
葉慶釧
• 中國上海中醫學院全科畢業
• 唐人街唯一魁省政府註冊針灸醫師
• 提供中藥及針灸報銷單據
台灣免煎濃縮中藥
花旗參 高麗參 大特價
99 Viger W. G2 Montreal Holiday Inn
楓華苑假日酒店一樓商場 TEL: 514-879-1898

安妮美的世界
靚靚勁熱推介 突破谷胸極限
每日只需15分鐘便可回復胸前宏偉
適合任何年紀，尤其是
乳房細小、鬆弛下垂、乳頭深色的女士。
我們不會用誇張手法，
只用嶄新的醫學美容科技，
合理公道的優惠價錢，
為妳締造恆久健與美。
不用開刀、不用做手術
絕對保證天然有效！
另為您提供最新
8 種不同皮膚護理
令您的肌膚柔軟滋潤，
重新煥發青春的光彩！
以及
○ 植物油物理治療
○ 足部按摩治療
○ 身體按摩
為您驅除疲勞，恢復神采！
營業時間：星期二至日10:30am至6:00pm 星期一休息
楓華苑假日酒店商場內(HOLIDAY INN) #G5, 99 Ave. Viger Ouest, Mtl
查詢電話：(514)875-1568
聘請 part-time 及 full-time 美容師各一名

丹寧眼鏡中心
CENTRE VISUEL IBERVILLE
TRUNG TÂM MẮT KÍNH ĐÔN LINH
本中心夏令優惠顧客及九月學生入學
▷凡購買全套眼鏡（眼鏡片、鏡框）200元以上，即可憑券得到優惠$100回扣
▷太陽眼鏡除外，並不適用於特價品項目中
▷每人只限用一份優惠券
▷有效期間：八月一日至九月十五日止
▷另凡購太陽眼鏡可享包稅在內的優惠
▷一週七天提供驗眼服務
▷本中心供應各種隱形眼鏡服務
Coupon Rabais — Rebate $100
• Sur présentation de ce coupon, obtenez 100$ de rabais applicable à l'achat d'une paire complète de lunettes de prescription de plus de 200$. Cette offre ne peut être jumelée avec d'autres promotions. Un coupon par client. Les montures en bas de 100$ sont exclues de la promotion. Offre valide du 01, Août jusqu'au 15 septembre 2001.
• Upon presentation of this coupon, receive $100 off the purchase of a complete pair of prescription glasses costing more than $200. This offer cannot be combined with other promotions. One coupon per client. Frames under $100 are excluded from this offer. Valid from August 01 to September 15th 2001.
丹寧眼鏡中心
CENTRE VISUEL IBERVILLE
2354 Jean-Talon Est, Montréal
Tel: (514)593-9890

Since 1948
ALOUETTE STEAKHOUSE 牛扒屋
60年老字號
原汁牛扒
$10.95
（包括：本店特製湯、沙拉、各式蔬菜、飯、咖啡或茶）

本店採用亞伯特省甲級牛肉，肉質特別鮮嫩
另有龍蝦及各款套餐
（2隻$18.95）
價錢大眾化 色香味俱全
可容納130人團體大廳，歡迎旅行團訂位
1176, Ste-Catherine West (corner Stanley)
Tel:(514)866-6244 · Fax:(514)866-3718

午安，滿地可！
下午三時
〈世界日報〉天天與滿地可讀者見面
本報增闢滿地可（蒙特婁）新聞版，逢星期二、四、六為讀者提供最新、最詳盡之當地新聞及工商行業動態，已成為大家最愛看的中文報紙，歡迎訂閱。
發行最廣的<世界日報>內容豐富，讀者逾百萬，廣告效果宏大！
查詢或惠刊廣告請洽：
〈世界日報〉滿地可辦事處
地址：1231 Rue Ste-Catherine Ouest, Bureau 502, Montreal, Quebec H3G 1P5
電話：(514)844-2074 傳真：(514)844-0547
電子信箱/E-mail: itcan89@hotmail.com

社區工商掠影

圖文：林風雲

⬅Supercom負責人陸春雲(左)、東亞旅行社總裁朱碧芳(中)與聯合航空公司代表Richard Carret攝於中華文化中心高球賽。

⬇Concord Coordinates Inc. 公司總裁關柏強(左)捐出皮衣為大多市中華文化中心舉辦之第一屆慈善高球比賽籌款，中為中華文化主席張明達，右為皇銀文錫輝。

⬆國華超市負責人周怡華，每天為生意忙得不可開交，現正籌組台灣實踐大學旅加校友會，希望此地校友踴躍與其聯絡。

⬆葉子青(右)婚宴由許依旆(左)和廖立禪擔任司儀，當然不會錯過師傅專程從香港而來的母親李司棋(中)。兩位司儀更是妙語連珠，加上大批新時代同事在旁幫忙，令麗華酒店的婚宴廳也變成了新時代電視的錄影廠。

⬆圖中兩位人士中文名字都叫潘啓寬，都非常熱心社區事務，分別擔任上屆及本屆公益金百萬行籌款主席。右為加拿大匯豐銀行的David Poon，左為豐業證券的Steven Poon。

⬇麗華酒店推出「麗華軒囍合婚宴」，招待傳媒界人士品嚐。

⬆由羅琪文教基金會舉辦的書畫展，出席的嘉賓右起：劉正勇、魏家麒、周家榮、丁侃、劉坤錫、王舜庭等。

世界日報 週年社慶 25

繽紛的夏日更添彩姿

CNE華人世界日

<日　期>

8月18日(星期六) 12:00pm 至 6:00pm

<地　點>

CNE PRINCES' STAGE

(於 CNE 最東面 Princes' Gates 旁，Automotive Building 前面)

<精彩節目>

· 台灣著名原住民樂團－北原山貓及泰雅薪傳藝術團的精彩舞蹈、歌唱、雕刻表演
· 中國武術學會表演舞龍、舞獅及功夫示範
· 歷代服裝表演　　· 民族舞蹈
· 廣東戲　　· 元極舞
· 排舞示範表演

聯合主辦：世界日報 WORLD JOURNAL　多城中華文化協會 Canadian Charity　LET'S GO TO THE EX

贊助：多倫多國際學院 Bond International College　CAMERA DIGITAL & ELECTRONICS　多倫多華人釣魚會 Toronto Chinese Fishing Club